

Русский

Благодарим вас за приобретение этого изделия!
Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните это руководство для использования в будущем.

■ Меры предосторожности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

■ Меры безопасности при работе с изделием

- Во избежание повреждения изделия не подвергайте его сильным ударам.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.

- Храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.

■ Меры предосторожности в отношении батареек

- Батарейки в комплект не входят и приобретаются отдельно.
- Рекомендуемые батарейк: 1,5 В пост. тока (марганцевая или щелочная батарейка R6/LR6 (AA) 1 шт.)
- Храните батарейки вне зоны досягаемости детей.
- Придерживайтесь полярности согласно маркировке.
- Не подвергайте батарейки чрезмерному воздействию тепла (например, от солнечных лучей, огня).
- При утилизации батареек всегда учитывайте влияние на окружающую среду и следуйте местному законодательству.
- Разряженную батарейку необходимо немедленно утилизировать.
- При неправильной замене батарейки существует опасность взрыва. Заменяйте только такими же или эквивалентными батарейками.
- Не используйте аккумуляторы.
- Не используйте батарейки разных типов или моделей.
- Не используйте негерметические батарейки. При утечке содержимого батарейки избегайте его попадания на кожу. Если это случится, немедленно тщательно промойте соответствующее место мылом и водой.
- В случае попадания в глаза немедленно промойте водой и вызовите врача.

■ Порядок подключения

Для работы изделия требуется источник фантомного питания.

- Подключите выходной разъем микрофона к устройству, оснащенному микрофоном (симметричным входом) входом с фантомным питанием.
 - Если подключаемое устройство не поддерживает фантомное питание, вставьте указанный тип батарейки в изделие.

■ 繁體中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本产品手册以确保您将正确使用本产品。请妥善保管本产品以供将来参考。

■ 安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■ 本产品注意事项

- 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
- 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
- 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
- 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。

■ 电池注意事项

- 本产品不随附电池，需另行购买。指定电池：直流1.5V (R6/LR6 5号于电池 × 1)
- 请将电池放在儿童接触不到的地方。
- 请遵守标注的正确极性。
- 请勿将电池暴露于阳光、明火等类似过热的环境下。
- 在处置电池时，请务必考虑环境问题，并遵守当地法规。
- 电量耗尽的电池应立即取出。
- 如果电池更换不当，可能有爆炸的危险。只能更换相同种类的电池。
- 请勿使用可充电电池。
- 请勿使用不同型号或型号的电池。
- 请勿使用漏液的电池。如果电池液泄漏，请避免接触皮肤。若不慎接触，请立即用肥皂水彻底冲洗。
- 如果电池液进入眼睛，请立即用水彻底冲洗并就医。

■ 连接步骤

本产品使用幻象电源。

- 将话筒的输出端子连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。
 - 如果连接的设备不支持幻象电源，请在本产品中装入指定的电池。

	
连接步骤	
本产品使用幻象电源。	
1. 将话筒的输出端子连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。 <ul style="list-style-type: none">如果连接的设备不支持幻象电源，请在本产品中装入指定的电池。	

- 1Pa=10达因/平方厘米=10微巴=94dB SPL

因产品改进，本产品会随时改装，恕不另行通知。

■ Установка батареек

Поверните ручку и вставьте указанный тип батареек в держатель батареек. Обязательно проверьте обозначения полярности (+) и (-). Если фантомное питание подается при вставленной батарейке, приоритет отдается фантомному питанию.

■ Выбор положения переключателей

Для снижения уровня низкочастотного окружающего шума (например, от движения транспорта, систем кондиционирования воздуха и т. д.), эффектов звукоотражения в помещении и вибраций, передающихся механическим путем, переместите переключатель фильтра низких частот, который находится на боку изделия, в положение «Вкл./Выкл.».

■ Технические характеристики

Чувствительный элемент	Зажимная пластина с фиксированным зарядом, постоянно поляризованный конденсатор
Диаграмма направленности	Кардиоидный
Частотная характеристика	30–20 000 Гц
Фильтр низких частот	80 Гц, 18 дБ/октава
Чувствительность разомкнутого контура	Фантомное питание: -44 дБ (6,3 мВ) (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц) <p>Батарейка: -45 дБ (5,6 мВ) (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц.)</p>
Импеданс	Фантомное питание: 250 Ом <p>Батарейка: 300 Ом</p>
Максимальный уровень входного звукового сигнала	Фантомное питание: Уровень звукового давления 137 дБ (1 кГц при КНИ 1%) <p>Батарейка: Уровень звукового давления 123 дБ (1 кГц при КНИ 1%)</p>
Динамический диапазон	Фантомное питание: 113 дБ (1 кГц при максимальном уровне звукового давления) <p>Батарейка: 99 дБ (1 кГц при максимальном уровне звукового давления)</p>
Отношение сигнал/шум	70 дБ (1 кГц при 1 Па, взвешено по кривой А)
Требования к фантомному питанию	11–52 В пост. тока, 2 мА
Тип батареек	1,5 В пост. тока R6/LR6, AA
Ток/время работы батареек	0,4 мА/1 200 часов
Переключатель	Фильтр низких частот: вкл/выкл
Вес	159 г
Размеры	длина 194,3 мм, диаметр головки 26,0 мм
Выходной разъем	Встроенный 3-контактный, тип XLR-M
Тип корпуса Audio-Technica	S4
Прилагаемые аксессуары	Зажим для микрофонной стойки AT8405a (для стоек с резьбой 5/8"-27), резьбового переходника от 5/8"-27 до 3/8"-16, ветрозащитный экран (AT8136), сумка

- Уровень звукового давления 1 Па = 10 дин/см² = 10 мкбар = 94 дБ

В целях усовершенствования изделия в него могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

■ 繁體中文

■ 電池插入方法

旋轉握柄，將指定的電池裝入電池座中。務必檢查 (+) 和 (-) 极性標識。如果在裝入電池的情況下提供幻象電源，則優先使用幻象電源。

■ 开关设置

为了减少对低频环境噪声（如交通、空调系统等）、室内混响和机械耦合振动的收音，打开 本产品侧面的低频滤波开关。

■ 指标

元件	固定充电板体,永久极化电容器
指向性	心形
频率响应	30-20,000Hz
低截	80Hz, 18dB/倍频程
开路灵敏度	幻象：-44dB (6.3mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz) <p>電池：-45dB (5.6mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz)</p>
阻抗	幻象：250Ω <p>電池：300Ω</p>
最大输入声压级	幻象：137dB SPL (1kHz于1% THD) <p>電池：123dB SPL (1kHz于1% THD)</p>
动态范围	幻象：113dB (1kHz于最大声压级) <p>電池：99dB (1kHz于最大声压级)</p>
信噪比	70dB (1kHz于1Pa, A计权)
幻象供电	直流11-52V, 耗电2mA
电池类型	直流1.5V R6/LR6, AA
电池电流/电池寿命	0.4mA /1,200小时
开关	低截：开/关
重量	159g
尺寸	长194.3毫米, 收音头直径26.0毫米
输出接口	一体式3针XLR-M型
“铁三角”便携保护包款式	S4
附带配件	适用于5/8"-27螺纹支架的AT8405a支架夹，5/8"-27到3/8"-16螺纹适配器，AT8136防风罩，收纳袋

- 1Pa=10达因/平方厘米=10微巴=94dB SPL

因产品改进，本产品会随时改装，恕不另行通知。

繁體中文

感谢您購買本產品。使用前，請務必詳細本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

■ 本產品注意事項

- 請勿使本產品受到強烈碰撞，以免故障。
- 請勿拆開、改造或嘗試修理本產品。
- 請勿在手部潮濕的情形下接觸本產品，以免發生觸電或人身傷害。
- 請勿將本產品存放在日照直射處、暖氣設備附近，或存放在炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。

■ 電池注意事項

- 本產品未隨附電池，需另行購買。指定電池：直流1.5V (R6/LR6 三號乾電池 × 1)
- 請將電池放在兒童無法觸及之處。
- 請遵守標註的正確極性。
- 請勿將電池暴露於陽光、明火等類似過熱的環境下。
- 請遵守當地法規採取環境保護的方式處理電池。
- 電量耗盡的電池請立即取出。
- 如果電池更換不正確，可能有爆炸的危險。僅能以相同型式的電池進行更換。
- 切勿使用充電電池。
- 切勿使用不同型式或型號的電池。
- 切勿使用漏液的電池。如果電池液外漏，請避免接觸皮膚。若不慎接觸，請立即以肥皂水充分沖洗。
- 如果電池液不慎誤入眼睛，請立即以水沖洗，並就醫診療。

■ 連接步驟

本产品使用幻象电源。

- 將**麥克風**的輸出端子連接到具有相容於幻象电源的**麥克風輸入**（平衡輸入）裝置上。
 - 如果連接的設備不支持幻象电源，請將指定的電池裝入本產品中。

	
連接步驟	
本产品使用幻象电源。	
1. 將 麥克風 的輸出端子連接到具有相容於幻象电源的 麥克風輸入 （平衡輸入）裝置上。 <ul style="list-style-type: none">如果連接的設備不支持幻象电源，請將指定的電池裝入本產品中。	

	
連接步驟	
本产品使用幻象电源。	
1. 將 麥克風 的輸出端子連接到具有相容於幻象电源的 麥克風輸入 （平衡輸入）裝置上。 <ul style="list-style-type: none">如果連接的設備不支持幻象电源，請將指定的電池裝入本產品中。	

- 1帕斯卡＝10達因/平方公分＝10微巴＝94dB SPL

商品因改良而有所變更時，恕不另行通知。

한국어

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 꼭 읽어야 합니다. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

■ 안전 주의 사항

본 제품은 안전하게 사용하도록 설계되었지만 제대로 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전을 위해 제품 사용 중에 모든 경고 및 주의 사항을 준수하십시오.

■ 제품 관련 주의 사항

- 오작동 방지를 위해 본 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 제품을 분해, 개조하거나 수리하지 마십시오.
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오.

- 제품을 직사광선이 닿는 장소, 난방기 근처, 고온다습한 환경 또는 먼지가 많은 장소에 보관하지 마십시오.

■ 배터리 주의 사항

- 배터리는 포함되어 있지 않으며 별도로 구매해야 합니다. 지정 배터리: 1.5V DC (AA (R6/LR6) 망간 또는 알칼리 전지 × 1)
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 표시되어 있는 극성을 올바르게 준수하십시오.
- 직사광선, 불과 같은 과도한 열에 배터리를 노출시키지 마십시오.
- 항상 환경 문제를 고려하여 배터리를 처분할 때는 지역 규정에 따라 주십시오.
- 다 쓴 배터리는 즉시 분리하십시오.
- 배터리를 정확하지 않게 교체할 경우 폭발의 위험이 있습니다. 사용하던 것과 같은 종류 또는 적합한 규격의 배터리로 교체하십시오.
- 충전식 배터리는 사용하지 마십시오.
- 종류나 모델이 다른 배터리는 사용하지 마십시오.
- 누출된 배터리는 사용하지 마십시오. 배터리에 누출이 있을 경우 피부와 접촉이 되지 않도록 하십시오. 접촉했을 경우 즉시 비누와 물로 충분히 씻어내십시오.
- 누출된 배터리가 눈에 닿았을 경우 즉시 물로 씻어내고 의사의 진찰을 받으십시오.

■ 연결 절차

본 제품에는 팬텀 전원이 필요합니다.

- 마이크의 출력 단자를 팬텀 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력(팬텀스 입력)이 있는 장치에 연결합니다.
 - 연결된 장치가 팬텀 전원을 지원하지 않으면 지정된 배터리 하나를 제품에 삽입하십시오.

	
연결 절차	
본 제품에는 팬텀 전원이 필요합니다.	
1. 마이크의 출력 단자를 팬텀 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력(팬텀스 입력)이 있는 장치에 연결합니다. <ul style="list-style-type: none">연결된 장치가 팬텀 전원을 지원하지 않으면 지정된 배터리 하나를 제품에 삽입하십시오.	

	
연결 절차	
본 제품에는 팬텀 전원이 필요합니다.	
1. 마이크의 출력 단자를 팬텀 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력(팬텀스 입력)이 있는 장치에 연결합니다. <ul style="list-style-type: none">연결된 장치가 팬텀 전원을 지원하지 않으면 지정된 배터리 하나를 제품에 삽입하십시오.	

	
연결 절차	
본 제품에는 팬텀 전원이 필요합니다.	
1. 마이크의 출력 단자를 팬텀 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력(팬텀스 입력)이 있는 장치에 연결합니다. <ul style="list-style-type: none">연결된 장치가 팬텀 전원을 지원하지 않으면 지정된 배터리 하나를 제품에 삽입하십시오.	

본 제품에는 팬텀 전원이 필요합니다.

- 마이크의 출력 단자를 팬텀 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력(팬텀스 입력)이 있는 장치에 연결합니다.
 - 연결된 장치가 팬텀 전원을 지원하지 않으면 지정된 배터리 하나를 제품에 삽입하십시오.

- 1 파스칼 = 10dyne/cm² = 10 마이크로바 = 94dB SPL

제품 개선을 위해 사전 공지 없이 제품이 수정될 수 있습니다.

指向特性

Polar pattern

Diagramma направленности

指向性

Richtcharakteristik

Schema polare

Patrón polar

為了減少接收低頻環境噪音（例如交通往來噪音、空調系統等）、殘響、機械耦合振動雜音，請開啟 本產品側面的高通濾波開關。

	
規格	
元件	背極式駐極體電容型
指向特性	心形
頻率響應	30-20,000Hz
高通濾波	80Hz，18dB/八音度
開路感度	幻象：-44dB (6.3mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz) <p>電池：-45dB (5.6mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz)</p>
阻抗	幻象：250Ω <p>電池：300Ω</p>
最大承受音壓位準	幻象：137dB SPL (1kHz於1% THD) <p>電池：123dB SPL (1kHz於1% THD)</p>
動態範圍	幻象：113dB (1kHz於最大音壓位準) <p>電池：99dB (1kHz於最大音壓位準)</p>
訊噪比	70dB (1kHz於1Pa, A型加權)
幻象電源	直流 11-52V・耗电 2mA
電池型式	直流 1.5V R6/LR6・AA
電池電流/壽命	0.4mA / 1,200小時
開關	高通濾波：開/關
重量	159g
外型尺寸	長 194.3mm・收音頭直徑 26.0mm
輸出端子	整合式3針XLR-M型
「鐵三角」防護握柄樣式	S4
附屬品	5/8"-27螺紋底座的AT8405a底座鎖定夾，5/8"-27至3/8"-16螺紋轉接器、AT8136防風罩、攜存袋

	
規格	
元件	背極式駐極體電容型
指向特性	心形
頻率響應	30-20,000Hz
高通濾波	80Hz，18dB/八音度
開路感度	幻象：-44dB (6.3mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz) <p>電池：-45dB (5.6mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz)</p>
阻抗	幻象：250Ω <p>電池：300Ω</p>
最大承受音壓位準	幻象：137dB SPL (1kHz於1% THD) <p>電池：123dB SPL (1kHz於1% THD)</p>
動態範圍	幻象：113dB (1kHz於最大音壓位準) <p>電池：99dB (1kHz於最大音壓位準)</p>
訊噪比	70dB (1kHz於1Pa, A型加權)
幻象電源	直流 11-52V・耗电 2mA
電池型式	直流 1.5V R6/LR6・AA
電池電流/壽命	0.4mA / 1,200小時
開關	高通濾波：開/關
重量	159g
外型尺寸	長 194.3mm・收音頭直徑 26.0mm
輸出端子	整合式3針XLR-M型
「鐵三角」防護握柄樣式	S4
附屬品	5/8"-27螺紋底座的AT8405a底座鎖定夾，5/8"-27至3/8"-16螺紋轉接器、AT8136防風罩、攜存袋

	
規格	
元件	背極式駐極體電容型
指向特性	心形
頻率響應	30-20,000Hz
高通濾波	80Hz，18dB/八音度
開路感度	幻象：-44dB (6.3mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz) <p>電池：-45dB (5.6mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz)</p>
阻抗	幻象：250Ω <p>電池：300Ω</p>
最大承受音壓位準	幻象：137dB SPL (1kHz於1% THD) <p>電池：123dB SPL (1kHz於1% THD)</p>
動態範圍	幻象：113dB (1kHz於最大音壓位準) <p>電池：99dB (1kHz於最大音壓位準)</p>
訊噪比	70dB (1kHz於1Pa, A型加權)
幻象電源	直流 11-52V・耗电 2mA
電池型式	直流 1.5V R6/LR6・AA
電池電流/壽命	0.4mA / 1,200小時
開關	高通濾波：開/關
重量	159g
外型尺寸	長 194.3mm・收音頭直徑 26.0mm
輸出端子	整合式3針XLR-M型
「鐵三角」防護握柄樣式	S4
附屬品	5/8"-27螺紋底座的AT8405a底座鎖定夾，5/8"-27至3/8"-16螺紋轉接器、AT8136防風罩、攜存袋

	
規格	
元件	背極式駐極體電容型
指向特性	心形
頻率響應	30-20,000Hz
高通濾波	80Hz，18dB/八音度
開路感度	幻象：-44dB (6.3mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz) <p>電池：-45dB (5.6mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz)</p>
阻抗	幻象：250Ω <p>電池：300Ω</p>
最大承受音壓位準	幻象：137dB SPL (1kHz於1% THD) <p>電池：123dB SPL (1kHz於1% THD)</p>
動態範圍	幻象：113dB (1kHz於最大音壓位準) <p>電池：99dB (1kHz於最大音壓位準)</p>
訊噪比	70dB (1kHz於1Pa, A型加權)
幻象電源	直流 11-52V・耗电 2mA
電池型式	直流 1.5V R6/LR6・AA
電池電流/壽命	0.4mA / 1,200小時
開關	高通濾波：開/關
重量	159g
外型尺寸	長 194.3mm・收音頭直徑 26.0mm
輸出端子	整合式3針XLR-M型
「鐵三角」防護握柄樣式	S4
附屬品	5/8"-27螺紋底座的AT8405a底座鎖定夾，5/8"-27至3/8"-16螺紋轉接器、AT8136防風罩、攜存袋

	
規格	
元件	背極式駐極體電容型
指向特性	心形
頻率響應	30-20,000Hz
高通濾波	80Hz，18dB/八音度
開路感度	幻象：-44dB (6.3mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz) <p>電池：-45dB (5.6mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz)</p>
阻抗	幻象：250Ω <p>電池：300Ω</p>
最大承受音壓位準	幻象：137dB SPL (1kHz於1% THD) <p>電池：123dB SPL (1kHz於1% THD)</p>
動態範圍	幻象：113dB (1kHz於最大音壓位準) <p>電池：99dB (1kHz於最大音壓位準)</p>
訊噪比	70dB (1kHz於1Pa, A型加權)
幻象電源	直流 11-52V・耗电 2mA
電池型式	直流 1.5V R6/LR6・AA
電池電流/壽命	0.4mA / 1,200小時
開關	高通濾波：開/關